

## OGÓLNE WARUNKI REZERWACJI PRZEWOZU MORZEM PASAŻERÓW I ICH BAGAŻU

ważne od 01.02.2017 do dnia wprowadzenia zmian

### 1. Zakres zastosowania. Postanowienia ogólne.

- 1.1. Niniejsze ogólne warunki rezerwacji przewozu morzem pasażerów i ich bagażu ustalają wzajemne prawa i obowiązki stron umów o rezerwację przewozu morzem pasażerów i ich bagażu, zawieranych pomiędzy Unity Line Limited jako przewoźnikiem i jego klientami.
- 1.2. Niniejsze ogólne warunki rezerwacji przewozu morzem pasażerów i ich bagażu określają:
  - 1.2.1. sposoby i zasady zawarcia umowy o rezerwację przewozu drogą morską pasażera i jego bagażu,
  - 1.2.2. prawa i obowiązki stron wspomnianej powyżej umowy.
- 1.3. Do umowy o rezerwację przewozu drogą morską pasażera i jego bagażu oraz niniejszych ogólnych warunków zastosowanie znajduje prawo polskie.
- 1.4. Jeżeli jakiegokolwiek z postanowień umowy o rezerwację przewozu drogą morską pasażera i jego bagażu lub niniejszych ogólnych warunków okaże się sprzeczne z bezwzględnie obowiązującym prawem lub niemożliwe do zastosowania ze względu na to prawo, na jego miejsce wejdzie przepis tego prawa, który - z uwzględnieniem interpretacji całości wspomnianej umowy lub przedmiotowych ogólnych warunków i ich natury - w sposób najbardziej zbliżony do wyłączonego postanowienia będzie regulować sprawę, którą regulowało wyłączone postanowienie.

### 2. Definicje.

- Następującym pojęciom, użytym w niniejszych ogólnych warunkach, nadaje się następujące znaczenia:
- 2.1. Agent - przedstawiciel Przewoźnika upoważniony do zawierania z Klientem Umów w imieniu i na rzecz Przewoźnika;
  - 2.2. Bilet - dokument imienny, będący dowodem zawarcia umowy o przewóz pomiędzy Przewoźnikiem, a indywidualnie oznaczonym Pasażerem;
  - 2.3. Telefoniczna Obsługa Rezerwacji (w skrócie: TOR) - zdalne biuro obsługi klienta działające pod numerami telefonów wskazanymi na stronie internetowej Przewoźnika i za pośrednictwem następującego adresu poczty elektronicznej rezerwacje@unityline.pl;
  - 2.4. Cennik - ogłoszone przez Przewoźnika i obowiązujące zestawienie Opłat i innych opłat związanych z Przewozem w poszczególnych porach na wszystkich obsługiwanych przez Przewoźnika trasach i innymi usługami świadczonymi przez Przewoźnika;
  - 2.5. Godziny Robocze - godziny przypadające na okres otwarcia biura Unity Line Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce z siedzibą w Szczecinie przy Placu Rodła 8, 70-419 Szczecin tj. w poniedziałek, wtorek, środę, czwartek i piątek godziny przypadające na okres: od 7:30 do 20:00 a w soboty godziny przypadające na okres: od 9:00 do 14:00, z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
  - 2.6. Kanały Komunikacji - Agent, TOR, Serwis Internetowy, Punkt Obsługi;
  - 2.7. Klient - osoba fizyczna, osoba prawna lub jednostka organizacyjna nie posiadająca osobowości prawnej, której przepisy prawa przyznają stosowną podmiotowość, zawierająca z Przewoźnikiem Umowę;
  - 2.8. Niezbędny Sprzęt Medyczny - sprzęt medyczny oraz sprzęt umożliwiający poruszanie się, niezbędny Osobie Niepełnosprawnej lub o Ograniczonej Sprawności;
  - 2.9. Numer Rezerwacji - kod nadawany w wyniku zawarcia umowy o Rezerwację pozwalający na identyfikację Rezerwacji oraz jej warunków;
  - 2.10. Opłata - opłata za Przewóz;
  - 2.11. Osoby Niepełnosprawne lub Osoby o Ograniczonej Sprawności - osoby niepełnosprawne lub osoby o ograniczonej sprawności ruchowej w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 1177/2010;
  - 2.12. Pasażer - osoba, która zgodnie z Umową ma skorzystać ze świadczonego przez Przewoźnika Przewozu;
  - 2.13. Pies Asystujący - odpowiednio wyszkolony, specjalnie oznaczony i zaszczepiony weterynaryjnie, pies, którego wyszkolenie potwierdzone jest stosownym certyfikatem zaś aktualne szczepienia odpowiednim zaświadczeniem;
  - 2.14. Pojazd - sprawny technicznie i dopuszczony do ruchu osobowy pojazd mechaniczny o wysokości nie przekraczającej 3,60 metrów, długości nie przekraczającej 10 metrów i masie całkowitej nie przekraczającej 3,5 tony, lub zespół takich pojazdów mechanicznych, którego łączna długości nie przekracza 12 metrów. Wysokość samochodu (zespołu) liczy się łącznie z relingami, innymi konstrukcjami samochodu (zespołu), bagażnikami i innymi przedmiotami znajdującymi się na samochodzie (zespole);
  - 2.15. Przewoźnik - Unity Line Limited, 18/2 South Street, Valletta VLT 1102, Malta;
  - 2.16. Przewóz - przewóz Pasażerów i ich Bagażu morzem, świadczony przez Przewoźnika na podstawie

umowy o przewóz;

- 2.17. Punkt Obsługi - przedstawicielstwo Przewoźnika na Terminalu Promowym w Świnoujściu (Polska), Trelleborgu (Szwecja) oraz Ystad (Szwecja);
- 2.18. Rezerwacja - wzajemne przyrzeczenie przez strony Umowy zawarcia umowy o Przewóz konkretnych Pasażerów, w konkretnej dacie na trasie zgodnej z Rozkładem Rejsów;
- 2.19. Rozkład Rejsów - ogłoszone przez Przewoźnika i obowiązujące zestawienie czasu rozpoczęcia i zakończenia Przewozów na wszystkich obsługiwanych przez Przewoźnika trasach;
- 2.20. Serwis Internetowy - serwis internetowy poświęconym Przewozom świadczonym przez Przewoźnika dostępny pod adresami: [www.unityline.pl](http://www.unityline.pl), [www.unityline.eu](http://www.unityline.eu), [www.unityline.se](http://www.unityline.se);
- 2.21. Siła Wyższa - zdarzenie zewnętrzne, nagłe, niedające się przewidzieć i niemożliwe do zapobieżenia, a także wszelkie zakłócenia porządku publicznego uniemożliwiające należyte wykonanie Umowy, w tym: wojna, działania wojenne, rozruchy, blokady, strajk oraz niekorzystne warunki atmosferyczne, które według doświadczenia Przewoźnika mogą powodować zagrożenie bezpieczeństwa Pasażerów lub Statku oraz awarie techniczne Statku inne niż powstałe na skutek zderzenia lub napłynięcia
- 2.22. Statek - każdy statek eksploatowany, obecnie lub w przyszłości, przez Przewoźnika w celu przewozu drogą morską pasażerów i ich bagażu;
- 2.23. Umowa - umowa o Rezerwację, której integralną częścią stanowią Warunki;
- 2.24. Warunki - niniejsze Ogólne Warunki Rezerwacji Przewozu Morzem Pasażerów i ich Bagażu;

### **3. Zawarcie Umowy - Postanowienia Ogólne**

- 3.1. Poprzez zawarcie Umowy Przewoźnik zobowiązuje się, do dokonania Rezerwacji konkretnych Pasażerów i ich bagażu, w terminie i na trasie uzgodnionej z Klientem, zgodnie z aktualnym Rozkładem Rejsów, zaś Klient zobowiązuje się do podania niezbędnych informacji oraz terminowego uiszczenia Opłaty ustalonej zgodnie z Cennikiem.
- 3.2. Pełna kwota Opłaty winna być uiszczona nie później niż przy zawarciu Umowy. Powyższa zasada nie dotyczy Umów zawieranych za pośrednictwem TOR, w tym przypadku pełna kwota Opłaty winna być uiszczona nie później niż przy wydaniu Biletu.
- 3.3. Przewoźnik jest uprawniony, według własnego uznania, do żądania od Klienta dokonania przedpłaty na poczet przewozu w wysokości 100% Opłaty. Przedpłata winna zostać uiszczona w terminie 3 dni od dnia dokonania Rezerwacji pod rygorem jej anulowania. W przypadku zmiany lub anulowania lub zmiany Rezerwacji przez Klienta przedpłata zostaje rozliczona zgodnie z pkt 8.11 poniżej.
- 3.4. Do zawarcia Umowy może dojść, za pośrednictwem następujących Kanałów Komunikacji:
  - 3.4.1. Agenta;
  - 3.4.2. TOR;
  - 3.4.3. Serwisu Internetowego;
  - 3.4.4. w Punkcie Obsługi.
- 3.5. O ile postanowienie szczególne dotyczące dokonania Rezerwacji za pośrednictwem poszczególnych Kanałów Komunikacji nie stanowią inaczej, do zawarcia i wykonania umowy mają zastosowanie postanowienia niniejszego punktu.
- 3.6. Klient obowiązany jest podać datę oraz godzinę rozpoczęcia Przewozu i trasę Przewozu, zgodnie z Rozkładem Rejsów, a także następujące informacje dotyczące każdego z Pasażerów:
  - 3.6.1. Imiona i Nazwisko;
  - 3.6.2. Narodowość;
  - 3.6.3. datę urodzenia;
  - 3.6.4. płeć;
  - 3.6.5. kategorię Pasażera (dorosły, dziecko, emeryt lub student).
- 3.7. Klient obowiązany jest poinformować Przewoźnika czy przewożony będzie Pojazd. Jeżeli tak, Klient obowiązany jest podać masę całkowitą, wysokość, długość Pojazdu.
- 3.8. Dodatkowo Klient obowiązany jest poinformować Przewoźnika czy wśród Pasażerów znajdują się Osoby Niepełnosprawne lub Osoby o Ograniczonej Sprawności oraz poinformować o: szczególnych potrzebach tych osób w zakresie zakwaterowania, miejsc siedzących, wymaganych usług, potrzebie używania przez te Osoby na pokładzie Statku Niezbędnego Sprzętu Medycznego jego rodzaju i rozmiarach lub o zamiarze postępowania się podczas Przewozu Psem Asystującym.
- 3.9. Informacje opisane w pkt. 3.8. należy przekazać Przewoźnikowi nie później niż na 48 godzin przed rozpoczęciem świadczenia oczekiwanej pomocy na rzecz Osoby Niepełnosprawnej lub o Ograniczonej Sprawności. Niezachowanie przedmiotowego terminu może uniemożliwić uzyskanie wspomnianej pomocy.
- 3.10. W przypadku jeśli wśród Pasażerów znajdują się Osoby Niepełnosprawne lub o Ograniczonej

Sprawności Klient obowiązany jest udzielić wyczerpujących odpowiedzi na zadawane mu pytania odnośnie rodzaju niepełnosprawności, Niezbędnego Sprzętu Medycznego lub Psa Asystującego.

3.11. Przewoźnik nie jest przewoźnikiem publicznym i z zastrzeżeniem pkt. 3.12 poniżej, może odmówić dokonania Rezerwacji przewozu na rzecz konkretnego Pasażera, ze względu na bezpieczeństwo statku lub przewożonych osób bądź ładunków.

3.12. Przewoźnik może odmówić zawarcia Umowy o dokonanie Rezerwacji Przewozu Osoby Niepełnosprawnej lub o Ograniczonej Sprawności, albo zażądać aby takiej osobie towarzyszyła inna osoba zdolna do udzielenia jej pomocy:

3.12.1. ze względu na obowiązujące wymogi w zakresie bezpieczeństwa określone w prawie międzynarodowym, unijnym lub krajowym lub ze względu na wymogi dotyczące bezpieczeństwa określone przez właściwe organy;

3.12.2. w przypadkach gdy konstrukcja Statku lub infrastruktura portu i jego wyposażenie, w tym terminali portowych, uniemożliwiają wejście na pokład lub zejście na ląd lub gdy przewóz rzeczonoj osoby nie może być przeprowadzony w sposób bezpieczny lub nie jest wykonalny z punktu widzenia eksploatacyjnego.

3.13. Z chwilą otrzymania przez Pasażera Biletu dochodzi do zawarcia umowy o Przewóz regulowanej postanowieniami Biletu oraz Ogólnych Warunków Przewozu Morzem Pasażerów i ich Bagażu.

#### **4. Zawarcie Umowy za pośrednictwem Agenta**

4.1. Informacje o Agentach podane zostały w Serwisie Internetowym.

4.2. Za pośrednictwem Agenta można dokonać jedynie takiej Rezerwacji, która jest zgodna z ofertą dostępną w danym czasie u Agenta, u którego dokonywana jest Rezerwacja.

4.3. Celem zawarcia Umowy Klient jest zobowiązany podać wszystkie wymagane przez Agenta dane oraz dokonać wszystkich wymaganych przez Agenta czynności. Nie podanie przez Klienta wymaganych przez Agenta danych lub nie dokonanie przez Klienta wymaganych przez Agenta czynności nie gwarantuje dokonania skutecznej Rezerwacji oraz stanowi podstawę odmowy zawarcia Umowy.

4.4. Klient jest zobowiązany do podania Agentowi wyłącznie poprawnych i zgodnych z prawdą danych.

Przewoźnik i jego Agent nie ponoszą odpowiedzialności za podanie Agentowi przez Klienta niepoprawnych lub niezgodnych z prawdą danych.

4.5. Po zawarciu Umowy i przyjęciu całości Opłaty, Agent wydaje Klientowi Voucher.

4.6. Klient jest zobowiązany do sprawdzenia Vouchera i zgłoszenia wszelkich błędów niezwłocznie w miejscu wystawienia. Za błędy niezgłoszone niezwłocznie Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności.

4.7. Potwierdzeniem dokonania Rezerwacji i uiszczenia całości Opłaty jest Voucher, podlegający wymianie na Bilet i karty pokładowe na terminalu promowym, na którym rozpoczyna się Przewóz.

4.8. Tylko oryginał Vouchera podlega wymianie, o której mowa w pkt. 4.7. powyżej.

#### **5. Zawarcie Umowy za pośrednictwem TOR**

5.1. Za pośrednictwem TOR można dokonać jedynie takiej Rezerwacji, która jest zgodna z ofertą dostępną w danym czasie w TOR.

5.2. Celem zawarcia Umowy Klient jest zobowiązany stosować się do i wykonywać polecenia podane przez pracowników TOR w tym podać wszystkie wymagane przez TOR dane oraz dokonać wszystkich wymaganych przez TOR czynności. Nie stosowanie się do i nie wykonywanie poleceń TOR przez Klienta nie gwarantuje skutecznego dokonania Rezerwacji oraz stanowi podstawę do odmowy zawarcia Umowy.

5.3. Klient jest zobowiązany do podania w TOR wyłącznie poprawnych i zgodnych z prawdą danych.

Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za podanie w TOR przez Klienta niepoprawnych lub niezgodnych z prawdą danych.

5.4. Warunkiem dokonania Rezerwacji w TOR jest dokonanie przez Klienta Opłaty w sposób i w terminie, ustalonym podczas składania zamówienia w TOR, nie później niż w chwili wydania Biletu. W przypadku nie dokonania zapłaty w terminie, Rezerwacja ulega automatycznemu anulowaniu, niezależnie od tego czy fakt ten zostanie wyraźnie zakomunikowany Klientowi.

5.5. Po zawarciu Umowy, Klient zostanie poinformowany przez TOR w sposób ustalony z TOR o Numerze Rezerwacji, w szczególności Numer Rezerwacji może zostać przesłany na podany przez Klienta adres poczty elektronicznej.

5.6. Zabrania się korzystania z TOR sprzecznie z przeznaczeniem TOR oraz Warunkami, w szczególności zakłócania działalności TOR. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione przez Klienta wynikłe z korzystania z TOR sprzecznie z przeznaczeniem TOR oraz Warunkami. W przypadku korzystania przez Klienta z TOR sprzecznie z przeznaczeniem TOR oraz Warunkami, Przewoźnik może odmówić zawarcia Umowy.

5.7. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za ograniczenia lub problemy techniczne występujące po stronie rozwiązań lub urządzeń technicznych Klienta, w szczególności poniesione przez Klienta, a wynikłe z

tego, szkody, podczas korzystania przez Klienta z TOR, w szczególności ograniczające lub uniemożliwiające Klientowi korzystanie z TOR.

## **6. Zawarcie Umowy za pośrednictwem Serwisu Internetowego**

6.1. Za pośrednictwem Serwisu Internetowego można dokonać jedynie takiej Rezerwacji, która jest zgodna z ofertą dostępną w danym czasie w Serwisie Internetowym.

6.2. Celem zawarcia Umowy Klient jest zobowiązany stosować się do i wykonywać polecenia podane w Serwisie Internetowym, w tym podać wszystkie wymagane przez Serwis Internetowy dane oraz dokonać wszystkich wymaganych przez Serwis Internetowy czynności. Nie stosowanie się do i nie wykonywanie poleceń Serwisu Internetowego przez Klienta nie gwarantuje skutecznego dokonania Rezerwacji oraz stanowi podstawę do odmowy zawarcia Umowy.

6.3. Klient jest zobowiązany do podania w Serwisie Internetowym wyłącznie poprawnych i zgodnych z prawdą danych. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za podanie w Serwisie Internetowym przez Klienta niepoprawnych lub niezgodnych z prawdą danych.

6.4. Po zawarciu Umowy Klient otrzyma z Serwisu Internetowego, na adres poczty elektronicznej wskazany przez Klienta w Serwisie Internetowym podczas dokonywania rejestracji, wiadomość elektroniczną potwierdzającą dokonanie Rezerwacji oraz wskazującą Numer Rezerwacji.

6.5. Klient jest zobowiązany do sprawdzenia danych zawartych w wiadomości opisanej w pkt. 6.4. powyżej i niezwłocznego zgłoszenia wszelkich błędów. W przypadku braku niezwłocznego zgłoszenia błędów Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowości w treści Rezerwacji.

6.6. Zabrania się korzystania z Serwisu Internetowego sprzecznie z przeznaczeniem Serwisu Internetowego oraz Warunkami, w szczególności wprowadzania do Serwisu Internetowego przez Klienta treści bezprawnych oraz dokonywania zmian Serwisu Internetowego lub zakłócania jego działania. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione przez Klienta wynikłe z korzystania z Serwisu Internetowego sprzecznie z przeznaczeniem Serwisu Internetowego oraz

Warunkami. W przypadku korzystania przez Klienta z Serwisu Internetowego sprzecznie z przeznaczeniem Serwisu Internetowego oraz Warunkami, Przewoźnik może odmówić zawarcia Umowy.

6.7. Minimalne wymagania techniczne do współpracy z Serwisem Internetowym to:

- a) przeglądarki internetowe: Internet Explorer 7.0 lub nowsze wersje, Firefox 3.0 z zainstalowanym oprogramowaniem do obsługi java Script i apletów Java;
- b) optymalizacja strony internetowej do rozdzielczości 1024x768;
- c) możliwość instalacji plików cookies.

6.8. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za ograniczenia lub problemy techniczne występujące po stronie rozwiązań lub urządzeń technicznych Klienta, w szczególności poniesione przez Klienta, a wynikłe z tego, szkody, podczas korzystania przez Klienta z Serwisu Internetowego, w szczególności ograniczające lub uniemożliwiające Klientowi korzystanie z Serwisu Internetowego.

6.9. Odpowiedzialność Przewoźnika za poniesione przez Klienta szkody wynikłe z korzystania przez Użytkownika z Serwisu Internetowego jest ograniczona do przypadków winy umyślnej.

## **7. Zawarcie Umowy w Punkcie Obsługi**

7.1. Szczegółowe informacje o lokalizacjach Punktów Obsługi dostępne są w Serwisie Internetowym.

7.2. Klient może dokonać jedynie takiej Rezerwacji, która jest zgodna z ofertą dostępną w danym czasie w Punkcie Obsługi, w którym Klient dokonuje Rezerwacji.

7.3. Celem zawarcia Umowy, Klient jest zobowiązany podać wszystkie wymagane przez Punkt Obsługi dane oraz dokonać wszystkich wymaganych przez Punkt Obsługi czynności. Nie podanie przez Klienta wymaganych przez Punkt Obsługi danych lub nie dokonanie przez Klienta wymaganych przez Punkt Obsługi czynności nie gwarantuje skutecznego dokonania Rezerwacji oraz stanowi podstawę do odmowy zawarcia Umowy.

7.4. Klient jest zobowiązany do podania w Punkcie Obsługi wyłącznie poprawnych i zgodnych z prawdą danych. Unity Line i Przewoźnik nie ponoszą odpowiedzialności za podanie w Punkcie Obsługi przez Klienta niepoprawnych lub niezgodnych z prawdą danych.

7.5. Po zawarciu Umowy Punkt Obsługi poinformuje Klienta o Numerze Rezerwacji.

## **8. Anulowanie i zmiana Rezerwacji**

8.1. Każda ze stron Umowy uprawniona jest do jednostronnego anulowania Rezerwacji i tym samym rozwiązania Umowy, w każdym czasie przed jej wykonaniem, w przypadku wystąpienia wypadku Siły Wyższej.

- 8.2. Przewoźnik uprawniony jest do jednostronnego anulowania Rezerwacji i tym samym rozwiązania Umowy, również w każdym innym przypadku, który uniemożliwia dokonanie bezpiecznego Przewozu.
- 8.3. Klient uprawniony jest do jednostronnego anulowania Rezerwacji i tym samym rozwiązania Umowy przez złożenie stosownego oświadczenia nie później niż na 24 Godziny Robocze przed planowanym rozpoczęciem Przewozu. Anulowanie Rezerwacji po upływie powyższego terminu aktualizuje po stronie Klienta obowiązek zapłaty całości Opłaty tak jakby skorzystał z usługi Przewozu a po stronie Przewoźnika uprawnienie do zatrzymania uiszczonych Opłat tak jakby Klient skorzystał z Przewozu.
- 8.4. Klient może dokonać anulowania Rezerwacji za pośrednictwem Kanału Komunikacji przy pomocy którego zawarł Umowę. Powyższe nie dotyczy Serwisu Internetowego, w przypadku wspomnianego Kanału Komunikacji, celem anulowania Rezerwacji Klient może wysłać wiadomość elektroniczną na adres: rezerwacje@unityline.pl lub skorzystać z TOR.
- 8.5. W przypadku anulowania Rezerwacji dokonanej za pośrednictwem Agenta, Klient obowiązany jest zdać oryginał wydanego Vouchera potwierdzającego Rezerwację a także zwrócić wystawiony paragon lub Fakturę. W pozostałych przypadkach Klient obowiązany jest zwrócić wystawiony paragon lub Fakturę.
- 8.6. Zmiana Rezerwacji jest dopuszczalna wyłącznie za zgodą obu stron Umowy.
- 8.7. Z zastrzeżeniem pkt. 8.8. poniżej zmiana Rezerwacji może zostać dokonana nie później niż na 24 Godziny Robocze przed planowanym rozpoczęciem Przewozu.
- 8.8. Możliwość dokonania zmiany Rezerwacji jest uzależniona od dostępności produktów lub usług, których mają dotyczyć zmiany, w terminie, na który ma przypadać Rezerwacja po zmianach.
- 8.9. Jeżeli zmiana Rezerwacji powoduje zmianę Opłaty zmiana Rezerwacji zostanie dokonana po uprzednim uiszczeniu dopłaty przez Klienta lub zwrotu powstałej w wyniku zmiany nadpłaty przez Przewoźnika.
- 8.10. W przypadku anulowania Rezerwacji dokonanej za pośrednictwem Agenta, zmiana Rezerwacji wymaga zwrócenia oryginału dotychczas wydanego Vouchera i wydania nowego Vouchera potwierdzającego Rezerwację, a także zwrócenia wystawionego paragonu lub Faktury.
- 8.11. W przypadku uiszczenia przedpłaty zgodnie z pkt 3.3. powyżej, Klient jest uprawniony do anulowania Rezerwacji z zachowaniem prawa do zwrotu przedpłaty tylko w przypadku anulowania nie później niż na 14 dni przed dniem rozpoczęcia planowanego przewozu. W przypadku anulowania Rezerwacji przez Klienta w terminie późniejszym aniżeli wskazany w zdaniu poprzedzającym, przedpłata nie podlega zwrotowi. W takiej sytuacji Klient jest uprawniony jedynie do zmiany Rezerwacji na inny termin uzgodniony z Przewoźnikiem i zaliczenia przedpłaty na poczet Opłaty tytułem przewozu w zmienionym terminie. Niezależnie od powyższego, pozostałe postanowienia pkt 8. stosuje się odpowiednio, w szczególności pkt 8.3., 8.7., 8.9.

## 9. Reklamacje

- 9.1. W przypadku gdy Klient chce wnieść skargę lub reklamację do Przewoźnika, składa ją w terminie dwóch miesięcy od dnia, od zdarzenia objętego reklamacją. Po upływie powyższego terminu Unity Line skargi i reklamacje Klienta nie będą rozpatrywane.
- 9.2. Reklamacje lub skargi należy zgłaszać drogą elektroniczną pod adresem poczty elektronicznej: reklamacje@unityline.pl, drogą telekomunikacyjną pod numerem faksu +48 91 359 58 85 lub pisemnie na adres: Unity Line Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce, Plac Rodła 8, 70-419 Szczecin. Reklamacje lub skargi zgłoszone w inny sposób nie będą rozpatrywane.
- 9.3. Reklamacje lub skargi powinny zawierać Numer Rezerwacji, której dotyczy reklamacja lub skarga, imię i nazwisko osoby lub podmiotu zgłaszającego, adres do korespondencji osoby lub podmiotu zgłaszającego oraz zarzuty reklamacji lub skargi. Reklamacje lub skargi nie spełniające tych warunków nie będą rozpatrywane.
- 9.4. W ciągu miesiąca od dnia wpłynięcia prawidłowo zgłoszonej skargi lub reklamacji Przewoźnik powiadamia Klienta, że jego skarga została uznana, oddalona lub jest w dalszym ciągu rozpatrywana. Termin, w jakim ma zostać udzielona ostateczna odpowiedź, nie może być dłuższy niż dwa miesiące od dnia otrzymania skargi lub reklamacji.

## 10. Inne postanowienia.

- 10.1. Faktury wystawiane są przez Przewoźnika na żądanie Klienta kierowane pisemnie na adres: Unity Line Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce, Plac Rodła 8, 70-419 Szczecin, lub poprzez wiadomość e-mail na adres: fakturyprom@unityline.pl. W przypadku kiedy Klient zainteresowany jest otrzymaniem faktury, obowiązany jest przekazać Przewoźnikowi oryginał wystawionego paragonu (o ile został on wystawiony zgodnie z obowiązującymi przepisami podatkowymi).
- 10.2. Aktualny Cennik i Rozkład Rejsów stanowią integralną część Warunków.
- 10.3. Warunki wchodzą w życie z dniem ogłoszenia w miejscu publikacji oraz obowiązują do czasu wprowadzenia zmian lub zastąpienia ich nowymi Warunkami. Miejscem publikacji Warunków jest Serwis

Internetowy.

10.4. Przewoźnik, zaznacza, iż obowiązują ograniczenia odpowiedzialności, opisane w Ogólnych Warunkach Przewozu Morzem Pasażerów i ich Bagażu.

## **WARUNKI PRZEWOZU TOWARÓW MORZEM ważne od 1 stycznia 2018 r. do dnia wprowadzenia zmian**

### **1. Definicje**

W niniejszych Warunkach: „Ładunek” oznacza ładunek przewożony na Jednostce. „Przewoźnik” oznacza w zależności od okoliczności Unity Line Limited, Limassol, Cypr albo Euroafrica Shipping Lines Cyprus Limited, Limassol, Cypr, oraz każdego następcę prawnego, nawet jeżeli nie jest właścicielem Statku. „Warunki” oznaczają niniejsze warunki. „Odbiorca” oznacza Załadowcę lub inną osobę wskazaną i upoważnioną przez Załadowcę do odbioru Towarów. „Kontrakt” oznacza umowę zawartą pomiędzy Załadowcą, a Przewoźnikiem przedstawioną szczegółowo w Warunkach. „Ładunek Niebezpieczny” oznacza substancję trującą, niebezpieczną, groźną lub wybuchową oznaczoną jako niebezpieczna zgodnie z zasadami Międzynarodowej Organizacji Morskiej oraz obowiązującymi przepisami. „Fracht” oznacza opłaty należne Przewoźnikowi za Przewóz według taryfy („Taryfa Frachtowa”), wydawanej przez Przewoźnika (dostępnej na życzenie) i komunikatów wydanych na jej podstawie oraz wszelkie opłaty magazynowe i wydatki ponoszone przez Przewoźnika przed załadunkiem i/ albo po rozładunku. „Towary” oznaczają Jednostkę i Ładunek, włącznie z Kosztownościami, w odniesieniu do których Przewoźnik wystawi bilet ładunkowy. „Przewóz” oznacza załadunek, przewóz na pokładzie i rozładunek Towarów ze Statku w celu dostarczenia Odbiorcy. „Załadowca” oznacza osobę, która dostarcza Towary Przewoźnikowi do Przewozu. „Reguły Hasko-Visbijskie” oznaczają Reguły podane w Załączniku do brytyjskiej Ustawy z roku 1971 dotyczącej Przewozu Towarów Morzem, z późniejszymi zmianami. „Jednostka” oznacza pojazd, naczepę, kontener, pojemnik, platformę, paletę, paczkę lub inne urządzenie stosowane do transportu Ładunku. „Jednostki Rozliczeniowe” mają znaczenie nadane w Regułach Hasko-Visbijskich. „Kosztowności” oznaczają wszystkie wartościowe przedmioty i dokumenty obejmujące między innymi sztaby, monety, kamienie szlachetne, biżuterię, antyki, obrazy, dzieła sztuki, banknoty i papiery wartościowe. „Statek” oznacza każdy statek eksploatowany, obecnie lub w przyszłości, przez Przewoźnika do przewozu ładunków i/ albo towarów morzem.

### **2. Kontrakt**

- 2.1.** Kontrakt jest zawarty pomiędzy Przewoźnikiem, a Załadowcą. Dowodem zawarcia Kontraktu będzie bilet ładunkowy wystawiony przez Przewoźnika lub inną upoważnioną osobę, jako agenta Przewoźnika, z chwilą przyjęcia Towarów do Przewozu. Przewoźnik nie wystawi konosamentu ani innego dokumentu stanowiącego tytuł do Towarów, czy będzie żądany przez Załadowcę lub inną osobę czy nie, bez względu na odmienne zwyczaje, postępowania czy praktyki.
- 2.2.** Towary będą przewożone zgodnie z Warunkami. Kontrakt będzie i jest zawarty z Przewoźnikiem nawet, jeżeli bilet ładunkowy lub inny niezwykły dokument zostanie wystawiony przez inny podmiot, który wówczas będzie działał wyłącznie jako agent Przewoźnika i nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności.
- 2.3.** Warunków nie stosuje się do przewozu kierowców lub konwojentów towarzyszących Jednostce, ani do ich bagażu, ani też do pasażerów, ich kabinowego lub innego bagażu. Do przewozu tych osób będą miały zastosowanie ogólne warunki przewozu morzem pasażerów i ich bagażu wydane przez Przewoźników i obowiązujące w dniu podróży, z tym jednak zastrzeżeniem, że Przewoźnik zawsze korzysta z maksymalnego ograniczenia swojej odpowiedzialności względem takich osób, które jest w danym czasie dopuszczalne przez prawo (niezależnie od tego, czy wyraźnie zostało to zastrzeżone w jakichkolwiek warunkach lub umowie) oraz przyznaje takim osobom tylko takie prawa i przywileje, których przyznanie jest w danym czasie wymagane przez prawo (niezależnie od tego, czy takie prawo lub przywilej zostały wyraźnie przyznane w jakichkolwiek warunkach lub umowie, czy nie). W szczególności, osoby te są zobowiązane przestrzegać i stosować się do obowiązków, jakie nakładają wspomniane ogólne warunki przewozu morzem pasażerów i ich bagażu wydane przez Przewoźników na pasażerów, i uprawnień, jakie warunki te przewidują dla Przewoźników, jednakże nie korzystają z uprawnień, jakie warunki te przewidują dla pasażerów, chyba że uprawnienia takie wynikają dla tych osób z obowiązującego w danym czasie prawa.
- 2.4.** Przewoźnik nie jest i nie uważa się publicznym przewoźnikiem oraz zastrzega sobie prawo do przyjęcia albo odmowy przyjęcia Towarów do Przewozu.
- 2.5.** Warunki nie mogą zostać zmienione ani uchylone chyba, że przez zarząd Przewoźnika, co dla swej ważności wymaga formy pisemnej i podpisu zarządu. Zmiany Warunków mogą być dokonywane bez uprzedniego powiadomienia w każdym czasie.

### 3. Fracht

**3.1.** Fracht dotyczący Towarów będzie płatny Przewoźnikowi przez Załadowcę przed ich załadunkiem na pokład zgodnie z obowiązującą Taryfą Frachtową oraz umową frachtową, jeżeli została zawarta z Przewoźnikiem, chyba, że umówiono się inaczej. Martwy fracht będzie płatny zgodnie z umową frachtową, a jeżeli w umowie frachtowej nie uzgodniono – zgodnie z obowiązującym w danym czasie prawem. Fracht wraz ze wszystkimi opłatami i pozostałymi kwotami, które są lub mogą być należne Przewoźnikowi w związku z Przewozem, jest należny z chwilą załadunku Towarów na pokład niezależnie do tego, czy Statek i/albo Towary zostaną utracone czy też nie. Należny Fracht nie podlega zwrotowi w żadnych okolicznościach. Za zapłatę opłat i pozostałych kosztów jest odpowiedzialny Załadowca, niezależnie od tego czy Fracht będzie zapłacony z góry czy nie.

**3.2.** Przewoźnik ma prawo zastawu na Towarach i Kosztownościach w jego posiadaniu oraz na należnościach za Towary i Kosztowności na podstawie Warunków, a także jest uprawniony do zbycia Towarów lub Kosztowności na koszt Załadowcy i przeznaczenia ich lub przychodów z ich zbycia na zaspokojenie należności Przewoźnika

### 4. Gwarancje i odpowiedzialność Załadowcy

**4.1.** Przez zgłoszenie Towarów do Przewozu Załadowca wyraża zgodę i gwarantuje, że:

1. Jest uprawniony do zawarcia Kontraktu w imieniu własnym, Odbiorcy i każdej osoby, której interes dotyczy Towarów;
2. Towary zostały prawidłowo opisane dla celów Przewozu;
3. Ładunek został prawidłowo zapakowany i zamocowany na Jednostce;
4. Towary są legalne;
5. Kierowca lub konwojent towarzyszący Towarom jest do tego uprawniony oraz spełnia wymogi przepisów imigracyjnych i innych przepisów obowiązujących w porcie załadunku lub rozładunku;
6. Odbiorca jest uprawniony do odbioru Towarów w porcie rozładunku;
7. Przewoźnik jest uprawniony do podejmowania uzasadnionych kroków w celu inspekcji lub sprawdzenia Towarów kiedy zasadnie uważa, że jest to niezbędne z dowolnej przyczyny lub kiedy otrzyma polecenie z urzędu celnego lub innego, czy to w porcie załadunku, rozładunku, czy też gdziekolwiek indziej.

**4.2.** Załadowca zgadza się wynagrodzić Przewoźnikowi:

1. Wszelkie straty, szkody i wydatki pochodzące z naruszenia gwarancji Załadowcy przewidzianych w niniejszej Klauzuli
- 4:2. Wszelką odpowiedzialnością, jaką Przewoźnik może ponieść wobec jakiegokolwiek osoby trzeciej, z wyłączeniem wynikającej z niedbalstwa Przewoźnika;
3. Wszelką odpowiedzialność Przewoźnika przenoszącą granice określone w Warunkach;
4. Wszelką odpowiedzialność Przewoźnika oraz wszelkie straty, szkody i wydatki jakie Przewoźnik poniósł lub może ponieść, w tym wobec jakiegokolwiek osoby trzeciej, z tytułu uszkodzenia lub utraty Statku przez lub na skutek Towarów lub z tytułu uszkodzenia lub utraty przez lub na skutek Towarów innych ładunków, jednostek, towarów.

**4.3.** Załadowca jest odpowiedzialny za zapewnienie, aby każda osoba (czy to uprawniona czy nie) podróżująca z Jednostką posiadała pełną dokumentację wymaganą przez przepisy imigracyjne, celne, sanitarne oraz pozostałe przepisy i władze, a także wynagrodzić Przewoźnikowi wszelkie straty, szkody i wydatki pochodzące z naruszenia powyższych obowiązków. Przewoźnik ma prawo zastawu na Towarach i Kosztownościach jako zabezpieczenie strat, które może ponieść na skutek naruszenia przez Załadowcę niniejszej Klauzuli

**4.5. Reguły Hasko-Visbijskie**

**5.1.** Bilet ładunkowy nie jest konosamentem ani innym podobnym dokumentem stanowiącym tytuł do Towarów, jednakże do Kontraktu stosuje się postanowienia Reguł Hasko-Visbijskich z zastrzeżeniem, iż Art. 3 §3, 4, 7, 8, Art. 4 §5(c) oraz Art. 5 nie mają zastosowania w żadnym wypadku. Art. 3 §6 Reguł Hasko-Visbijskich stosuje się do Warunków z zastrzeżeniem, iż Przewoźnik i Statek w każdym razie będą zwolnieni od odpowiedzialności związanej z Towarami, jeżeli powództwo nie zostanie wniesione w terminie dziewięciu miesięcy od ich wydania albo daty, w której wydanie powinno nastąpić. W przypadku sprzeczności pomiędzy Warunkami, a Regułami Hasko-Visbijskimi, Warunki będą wiążące, z zastrzeżeniem bezwzględnie obowiązującego prawa

**5.2.** Przewoźnik przyjmie, załaduje, rozmieści, przewiezie, rozładuje oraz będzie ogólnie manipulował i dozorował Towary zgodnie z obowiązkami wynikającymi z Reguł Hasko-Visbijskich, stosowanymi w części na podstawie niniejszej Klauzuli 5, z zastrzeżeniem, iż:

1. Towary uważa się za pojedyncze opakowanie lub jednostkę w rozumieniu Art. 4 §5(a);
2. Odpowiedzialność Przewoźnika za jakiegokolwiek straty lub uszkodzenia dotyczące Towarów w żadnym wypadku nie przekroczy 666,67 Jednostek Rozliczeniowych

## 6. Prawa i obowiązki Przewoźnika

1. Przewoźnik jest uprawniony do umieszczania Towarów na pokładzie albo pod pokładem, według swego wyłącznego uznania, a Warunki stosuje się niezależnie od tego, czy Towary mają być czy faktycznie są przewożone na pokładzie albo pod pokładem.

6.2. Przewoźnik jest uprawniony do odmowy przewiezienia lub opóźnienia

Przewozu:

1. Żywych zwierząt;
2. Nowych i używanych pojazdów użytkowych;
3. Pojazdu o nietypowych gabarytach (w szczególności przyczep kempingowych i kombajnów) oraz pojazdów, których ładowność przekracza gabaryty uważane przez Przewoźnika za bezpieczne dla Przewozu;
4. Kosztowności.

Wszystkie takie Towary są przewożone na wyłączne ryzyko Załadowcy. Przewoźnik nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z takimi Towarami lub za jakiegokolwiek straty lub uszkodzenia w związku z tym powstałe, natomiast Załadowca wynagrodzi Przewoźnikowi wszelkie straty lub szkody, jakie Przewoźnik może ponieść w związku z Przewozem takich Towarów.

6.3. Na prośbę Załadowcy Przewoźnik poczyni uzasadnione starania, aby dostarczyć i utrzymać zasilanie elektryczne do Jednostki, jednakże w żadnym wypadku Przewoźnik nie odpowiada za jakiegokolwiek zaniedbania w wykonaniu tej prośby lub z tytułu awarii, przerwy, niewystarczalności czy niewłaściwości tak zapewnionego zasilania elektrycznego.

6.4. Przewoźnik, według swego wyłącznego uznania, może:

1. Przewozić Towary na dowolnym Statku (czy jest posiadany lub eksploatowany przez Przewoźnika czy nie);
2. Przeładować Towary na dowolny inny Statek (czy jest posiadany lub eksploatowany przez Przewoźnika czy nie);
3. Podzlecić całość lub dowolną część Przewozu innemu Przewoźnikowi;
4. Polecić Statkowi zejście z trasy, ilekroć z jakiegokolwiek przyczyny uzna to za konieczne i uzasadnione;
5. Odwołać rejs lub udać się do dowolnego innego portu (lub powrócić do portu załadunku) i podjąć takie kroki wobec Towarów, jakie uzna za właściwe, kiedy zasadnie uważa, że Statek, bez winy Przewoźnika, nie wykona rejsu zgodnie z Warunkami.

6.5. Z zastrzeżeniem obowiązującej Taryfy Frachtowej oraz umowy frachtowej, jeżeli została zawarta z Przewoźnikiem, załadunek i wyładunek Jednostki następuje na koszt Przewoźnika, jednakże Załadowca wynagrodzi Przewoźnikowi wszelkie straty, szkody lub innekoszty pochodzące z uszkodzenia Jednostki lub ładunku podczas załadunku lub wyładunku Jednostki, czy na pokładzie Statku czy na lądzie, oraz pochodzące z uszkodzenia Statku podczas załadunku lub wyładunku Jednostki.

6.6. Przewoźnik może otworzyć każdy pojazd, naczepę, kontener, pojemnik, platformę, paletę, opakowanie lub inną Jednostkę i sprawdzić, wyjąć, przemieścić lub w inny sposób manipulować ładunkiem lub dowolną jego częścią, jeżeli zostanie mu to nakazane lub polecane przez władze celne lub inne cywilne czy wojskowe lub jeżeli Przewoźnik uzna to za konieczne. Będzie to czynione na ryzyko i koszt Załadowcy, a Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności w żadnym wypadku ani za podejmowanie takich kroków, ani za stratę, szkodę, błędne dostarczenie lub opóźnienie spowodowane niewłaściwym rozmieszczeniem lub nieodpowiednim opakowaniem lub pomieszczeniem zawartości powstałym w jakikolwiek

6.7. Z zastrzeżeniem szczególnych postanowień Warunków, Przewoźnik nie ponosi żadnej odpowiedzialności jakkolwiek i kiedykolwiek powstałej oraz czy to w związku z Towarami, czy też poleceniami, radami, informacjami lub usługami lub innymi.

## 7. Ładunek Niebezpieczny

7.1. Przewoźnik nie jest zobowiązany do przyjęcia lub przewozu ładunku Niebezpiecznego bez uprzedniej, wyraźnej zgody.

7.2. Załadowca udzieli Przewoźnikowi wszelkich informacji, których może zasadnie żądać celem podjęcia niezbędnych środków ostrożności; Przewoźnik będzie uprawniony umieścić na Jednostce konieczne informacje wymagane obowiązującym prawem w celu oznaczenia, że ładunek jest niebezpieczny – w przypadku naruszenia czego, Przewoźnik będzie uprawniony odmówić Przewozu.

7.3. Przewóz ładunku Niebezpiecznego jest na wyłączne ryzyko Załadowcy, który odpowiada za wszelkie obrażenia ciała, straty lub szkody wynikłe z Przewozu. Przewoźnik jest uprawniony według własnego uznania do wyładowania, zniszczenia lub unieszkodliwienia ładunku bez odszkodowania wobec Załadowcy, zaś Załadowca będzie zobowiązany za Fracht i inne należności Przewoźnika oraz koszty i wydatki poniesione przez Przewoźnika przy podejmowaniu tych czynności

7.4. Jeżeli Przewoźnik zgodzi się przyjąć i przewieźć ładunek Niebezpieczny, wówczas, z zastrzeżeniem niniejszej Klauzuli 7, Przewóz będzie podlegał Międzynarodowemu Morskiemu Kodeksowi Towarów



Niebezpiecznych (wydanie z 2002r.) w związku z Memorandum o Przewozie Towarów Niebezpiecznych na Statkach Ro-Ro po Morzu Bałtyckim (Memorandum Morza Bałtyckiego) z późniejszymi zmianami.

7.5. Zawiadomienie o zamierzonym Przewozie Ładunku Niebezpiecznego musi być dane w chwili rezerwowania przestrzeni ładunkowej na Statku, z minimalnym wyprzedzeniem 48 godzin przed odejściem.

## 8. Wydanie

8.1. Przewoźnik będzie sprawował pieczę nad Towarami od chwili, gdy przekroczą rampę lub burtę Statku w porcie załadunku, do chwili, gdy przekroczą rampę lub burtę Statku w porcie wyładunku. Jednakże Załadowca, Odbiorca i inne osoby towarzyszące Towarom muszą zabezpieczyć Towary przed dostępem osób trzecich i podjąć wszelkie uzasadnione środki niezbędne do zapobieżenia przemieszczaniu Towarów. Muszą także wyłączyć Jednostki oraz wszelkie odbiorniki energii w Jednostkach, chyba że inaczej uzgodniono z załogą Przewoźnika i Statku.

8.2. Załadowca upoważnia Przewoźnika do wydania Towarów przedstawicielowi Odbiorcy lub dowolnej osobie, którą Przewoźnik zasadnie uważa za kierowcę lub konwojenta Towarów uprawnionych do odbioru w imieniu Odbiorcy, co stanowi należyte wydanie Towarów zgodnie z Warunkami. Jeżeli Towary zostaną wydane zgodnie z Warunkami, to Załadowca lub Odbiorca nie mają podstawy do roszczeń z tytułu utraty lub mylnego wydania.

8.3. Załadowca zapewni by Odbiorca odebrał Towary natychmiast po wyładowaniu w miejscu wydania. Jeżeli Towary nie zostaną odebrane w ciągu 30 dni od wyładunku ze Statku, według własnego uznania Przewoźnik będzie uprawniony sprzedać lub inaczej rozdysonować Towarami bez odszkodowania wobec Załadowcy czy Odbiorcy lub innej osoby, która mieć interes w Towarach.

8.4. Według własnego uznania Przewoźnik będzie uprawniony bez uprzedniego powiadomienia sprzedać lub w inaczej rozdysonować łatwo psującymi się Towarami, które nie zostały odebrane niezwłocznie po przybyciu albo według własnego uznania Przewoźnika uległyby zepsuciu podczas Przewozu, przechowania lub manipulowania, bez odszkodowania wobec Załadowcy lub Odbiorcy.

8.5. Sprzedaż Towarów może odbyć się w drodze aukcji publicznej lub w inny sposób według swobodnego uznania Przewoźnika, a przychody mogą zostać w pierwszej kolejności przeznaczone na pokrycie kwot należnych Przewoźnikowi zgodnie z Warunkami oraz (jeżeli występuje zastaw) innych należności, a następnie pozostała suma przekazana będzie Załadowcy lub Odbiorcy.

8.6. Przewoźnik może składować i/albo pakować Towary, zarówno przed załadunkiem jak i po rozładunku, w miejscu lub w sposób jakie uzna za stosowne, na wyłączne ryzyko Załadowcy i/albo Odbiorcy. Wszystkie opłaty i koszty wynikające ze składowania, pakowania, sprzedaży lub innego zbycia Towarów obciążą Załadowcę i/albo Odbiorcę.

## 9. Odpowiedzialność Przewoźnika

9.1. W żadnym wypadku, jakkolwiek i kiedykolwiek powstałym, Przewoźnik nie będzie odpowiadał za:

1. Opóźnienie, jakkolwiek i kiedykolwiek powstałe;
2. Wszelką stratę lub szkodę powstałą zanim Towary przekroczą rampę lub burtę Statku podczas załadunku lub po przekroczeniu przez Towary rampy lub burty Statku podczas rozładunku lub podczas załadunku lub rozładunku, niezależnie od przyczyn ich powstania;
3. Utratę przydatności Towarów lub ich części, lub wszelką inną pośrednią stratę lub szkodę;
4. Pośrednie straty lub szkody, jakkolwiek i kiedykolwiek powstałe, ani za jakiegokolwiek straty handlowe, w tym spowodowane nawet umyślnym zaniedbaniem lub umyślnym zawinionym działaniem Przewoźnika, wszelką szkodę, stratę, opóźnienie, mylne wydanie lub nie wydanie Towarów lub dokumentów dotyczących Towarów;
5. Zdarzenia siły wyższej, co obejmuje w szczególności siły przyrody, wojnę lub jej groźbę, terroryzm, zamieszki lub inne niepokoje społeczne, kataklizm naturalny lub nuklearny, pożar, jakiegokolwiek problemy techniczne, zamknięcie portów, strajk lub inne lokauty w przemyśle, ciężkie warunki pogodowe lub inne niezależne od Przewoźnika.

9.2. Zarzuty, wyłączenia i ograniczenia odpowiedzialności przewidziane w Warunkach stosuje się w każdym procesie wobec Przewoźnika, czy to z tytułu kontraktu, deliktu czy też przechowania.

## 10. Wyłączenia i zwolnienia wszystkich pracowników i agentów Przewoźnika

W związku ze świadczeniem lub przewidywanym świadczeniem przez pracowników, agentów lub podwykonawców Przewoźnika usług oraz z wykonywaniem przez Przewoźnika zobowiązań zgodnie z Warunkami, ustala się pomiędzy Załadowcą i/albo Odbiorcą, a Przewoźnikiem, jako agentem pracowników, agentów i podwykonawców, że wyłączenia i ograniczenia odpowiedzialności Przewoźnika wynikające z Warunków będą miały zastosowanie do pracowników, agentów, podwykonawców Przewoźnika, którzy w tym zakresie będą uważani za strony Kontraktu; ponadto pracownicy, agenci i podwykonawcy Przewoźnika będą

uprawnieni do wszelkich zabezpieczeń udzielonych przez Załadowcę i/albo Odbiorcę Przewoźnikowi w Warunkach.

### **11. Awaria Wspólna**

Awaria Wspólna będzie rozliczana w dowolnym porcie lub miejscu według wyboru Przewoźnika zgodnie z Regulami York-Antwerpia 1994. W razie wypadku, zagrożenia, szkody lub katastrofy, przed lub po rozpoczęciu rejsu, wynikających z jakiegokolwiek przyczyny, czy to z zaniedbania czy też nie, z tytułu której Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności ustawowej, kontraktowej lub innej, Załadowca i/albo Odbiorca będą współuczestniczyć z Przewoźnikiem

w Awarii Wspólnej w zapłacie za wszelkie poświęcenia, straty lub wydatki Awarii Wspólnej, które mogą zostać poniesione oraz opłatą ratownictwo i opłaty nadzwyczajne poniesione w związku z Towarami.

### **12. Roszczenia z tytułu akcji ratowniczych**

Załadowca i/albo Odbiorca wynagrodzą Przewoźnikowi wszelkie kwoty i wydatki poniesione lub wszelkie zobowiązania zaciągnięte przez Przewoźnika w imieniu Załadowcy i/albo Odbiorcy z zamiarem uniknięcia opóźnienia Statku lub Towarów w następstwie roszczeń z tytułu ratownictwa lub innych świadczeń na rzecz Statku lub Towarów, a Załadowca i/albo Odbiorca, na żądanie Przewoźnika, zapewnią wynagrodzenie Przewoźnikowi lub ratownikowi kwot lub wydatków lub zobowiązań, do czasu udzielenia którego Przewoźnikowi będzie przysługiwał zastaw na Towarach. Jeżeli statek ratujący jest w posiadaniu lub eksploatacji Przewoźnika lub podmiotu powiązanego, wynagrodzenie za ratownictwo będzie płatne jak gdyby statek ratujący należał do osób trzecich.

### **13. Klauzule końcowe**

13.1. Jeżeli jakieś ustawodawstwo ma zastosowanie do działalności Przewoźnika, Warunki stosuje się z uwzględnieniem tego ustawodawstwa, jednakże żadne z postanowień Warunków nie może być traktowane jako zrzeczenie się lub rezygnacja z praw lub zabezpieczeń ani rozszerzenie obowiązków lub odpowiedzialności Przewoźnika przewidzianych w tym ustawodawstwie. Jeżeli postanowienie Warunków lub jego część jest sprzeczne z tym ustawodawstwem lub bezprawne lub niewykonalne, Warunki będą stosowane z pominięciem tego postanowienia lub jego części.

13.2. Niewykonanie przez Przewoźnika jakiegokolwiek postanowienia Warunków nie będzie uważane za zrzeczenie się tego postanowienia ani naruszało prawa Przewoźnika do wykonania innych postanowień Warunków.

### **14. Język**

Warunki zostały sporządzone w języku angielskim, szwedzkim i polskim, zaś w przypadku rozbieżności pomiędzy wersjami, obowiązującą będzie wersja angielska.

### **15. Sądy właściwe i prawo**

15.1. Spory wynikające z Warunków, zgłoszone przez Załadowcę i/albo Odbiorcę lub inną osobę lub w ich imieniu, będą rozstrzygane wyłącznie przez sąd angielski (English High Court of Justice). Jednakże Przewoźnik, według wyboru, może dochodzić wszelkich roszczeń przeciwko Załadowcy i/albo Odbiorcy przed sądami w Anglii, Polsce lub Szwecji, po czym sąd taki będzie uważany za wyłącznie właściwy. Postępowanie przeciwko Przewoźnikowi musi zostać wszczęte w ciągu 9 miesięcy od daty rozładunku lub daty kiedy Towary miały zostać rozładowane, w przeciwnym razie roszczenie wygaśnie, a jeżeli ze względu na przepisy właściwego ustawodawstwa wygaśnięcie nie nastąpi, to będzie przedawnione.

15.2. Strony uzgadniają, że spory rozstrzygane będą wyłącznie zgodnie z prawem angielskim, zaś Kontrakt i Warunki podlegają prawu angielskiemu.

### **16. Prawa Osób Trzecich**

Do Warunków nie stosuje się Ustawy z 1999 r. dotyczącej Kontraktów (Prawa Osób Trzecich).

### **17. Ubezpieczenie**

Załadowca i/albo Odbiorca zobowiązani są ubezpieczyć ryzyka obciążające ich zgodnie z Warunkami 1.1. .

## **Ogólne warunki zakupu biletów w PETPOLONIA (www.promy.pl) Armatora UNITY LINE**

### **1. PASAŻEROWIE**

Zgodnie z zaleceniami Unii Europejskiej 98/41, dekretem prezydyjalnym i międzynarodowymi ustaleniami organizacji SOLAS w celu dokonania rezerwacji należy podać następujące dane:

- 1.2 imię i nazwisko wszystkich podróżnych,
- 1.3 daty urodzenia (ważne w przydzielaniu zniżek)
- 1.4 markę, model i numer rejestracyjny pojazdu, gabaryty pojazdu (długość, wysokość, szerokość)
- 1.5 trasy, terminy rejsów oraz godziny przepraw.
- 1.6 rodzaj rezerwowanych świadczeń (np. pokład lub kabina)

### **2. KONTAKT Z PASAŻERAMI**

- 2.1 Agenci oraz Klienci indywidualni zobowiązani są do podania numeru telefonu kontaktowego, pod którym będzie możliwość utrzymania stałego kontaktu z pasażerem przed wypłynięciem i w trakcie trwania całego wyjazdu. Utrzymanie kontaktu jest konieczne ze względu na możliwe ewentualne zmiany w wypłynięciach promów, anulacje rejsów lub inne nie określone sytuacje losowe związane z samym rejsem.
- 2.2 Obowiązkiem Agenta jest poinformowanie Klienta i zapisanie danych kontaktowych pasażera. W przypadku odmowy podania ww. danych adresowych i telefonów odpowiada sam pasażer. W takich przypadkach PETPOLONIA, Agent i Armator nie odpowiadają za zaistniałe problemy i nie dokonują żadnych refundacji
- 2.2.1 za niewykorzystany bilet, zakup nowego biletu na inny rejs lub inne linie.
- 2.2.2 rezerwacje hotelu
- 2.2.3 inne osobiste wydatki lub koszty.

### **3. RODZAJE BILETÓW**

- 3.1 W Polsce dostępne są bilety elektroniczne do wymiany przez Pasażera w biurze portowym w Świnoujściu lub Ystad przed rejsem (wysyłane faxem lub e-mailem do biur agencyjnych lub bezpośrednio do pasażerów, którzy dokonują rezerwacji on-line na www.promy.pl).
- 3.2 Potwierdzenie rezerwacji wydane przez PETPOLONIĘ lub Agenta nie jest biletem i nie uprawnia do podróżowania. Klient podając sam numer rezerwacji bez okazania papierowej jego wersji nie zostanie wpuszczony na prom i będzie musiał wykupić bilet z własnych środków na terminalu tracąc prawo do zwrotu zakupionego wcześniej biletu, którego nie okazał w wersji wydrukowanej. Tylko papierowa wersja vouchera/biletu uprawnia do odprawy pasażerskiej.

### **4. WARUNKI PŁATNOŚCI**

- 4.1 Bilety należy wykupić w całości w momencie dokonywania rezerwacji.
- 4.2 Bilet zostanie wydany dopiero po otrzymaniu pełnej wpłaty na rachunek PETPOLONII.
- 4.3 Płatności dokonuje się w złotych. Bilety przeliczane są według stałego kursu: 1 SEK = 0,45 PLN

### **5. ANULACJE I ZMIANY**

- 5.1 Wszelkie anulacje lub zmiany muszą być dokonywane pisemnie przez biuro, w którym została założona rezerwacja poprzez system rezerwacyjny na stronie www.agent.promy.pl. W przypadku zakupu biletu on-line na stronie www.promy.pl zmiany i anulacje przyjmowane są przez zakładkę „zmiana rezerwacji” na stronie. Anulacje i zmiany są przyjmowane w godzinach pracy biura PETPOLONIA, poniedziałek-piątek 09:00 – 17:00.
- 5.2 Zmiany w vouchrze (przed wymianą na bilet/kartę pokładową) mogą być dokonywane najpóźniej na 24 godziny robocze przed rozpoczęciem rejsu, tylko w miejscu gdzie został wystawiony voucher. Każda zmiana powoduje konieczność wystawienia nowego vouchera.
- 5.3 Zmiana oferty lub rezygnacja z części biletu po wystawieniu vouchera (oprócz ofert specjalnych) jest traktowana jako zwrot w całości tego vouchera i wykupienie nowego.
- 5.4 Zwrot w całości zakupionego vouchera (oprócz ofert specjalnych) może nastąpić nie później niż 24 godziny robocze przed rozpoczęciem podróży i tylko w miejscu jego wystawienia. Na promie nie dokonuje się zwrotów finansowych.

**Tytułem opłat manipulacyjnych za anulację PETPOLONIA w każdym przypadku pobiera 15% wartości vouchera.**

- 5.5 **Oferty specjalne np. "Kopenhaga prosto z mostu", "Bilet rodzinny", nie podlegają anulacji ani zwrotom.**
- 5.6 W przypadku anulowania vouchera powrotnego mają zastosowanie następujące opłaty manipulacyjne:
- anulowanie w terminie ważności oferty – 15% wartości vouchera powrotnego
  - anulowanie po terminie ważności oferty – 100% wartości vouchera powrotnego.
- 5.7 Nie dokonuje się zwrotów za vouchery/bilety zagubione lub zniszczone, jak też nie wystawia się duplikatów. Pasażer, który utracił/zgubił voucher/bilet zobowiązany jest do wykupienia nowego vouchera/biletu na przejazd z własnych środków.
- 5.8 Zwrotu całkowitej opłaty za niewykorzystany voucher/bilet, bez potrącenia opłaty manipulacyjnej, dokonuje się w następujących przypadkach:
- odwołania rejsu
  - innej przyczyny wynikającej z winy Armatora
- 5.9 Nie dopuszcza się rozpisywania biletu (np. bilet wystawiony dla dwóch osób w obie strony, pasażerowie w drodze powrotnej chcą wracać w różnych terminach)
- 5.10 W przypadku anulacji biletów grupowych, ze względu na różnorodność ofert koszty anulacji lub zmiany będą określane na zapytanie w Petpolonia podczas dokonywania rezerwacji.  
W przypadku jednak standardowych ofert grupowych, mogą mieć zastosowanie poniższe warunki:
- 5.10.1 Do 31 dni przed rejsem bez kosztów zwrot całości.
- 5.10.2 Od 30 do 14 dni przed rejsem – 30 % wartości całej rezerwacji
- 5.10.3 Poniżej 14 dni przed wyjazdem- 100% wartości całej rezerwacji lub 100 % wartości anulowanej części rezerwacji.
- 5.11 W wyjątkowych sytuacjach w dniu rejsu istnieje możliwość wymiany vouchera wystawionego na rejs promem Polonia, na rejs promem Skania i v.v.. Zamiana ta możliwa będzie tylko i wyłącznie w przypadku jednolitych ofert. W przypadku rezerwacji z kabiną przy zamianie z rejsu dziennego na nocny będzie obowiązywała dopłata do wartości kabiny w rejsie nocnym. W przypadku zamiany rejsu nocnego na dzienny, zwrot za różnicę wartości kabiny noc – dzień nie będzie przysługiwał. Zmiany tego typu należy dokonać na terminalu promowym Unity Line.
- 5.12 Armator zastrzega sobie prawo do odmowy dokonania powyższej wymiany w przypadku braku wolnych miejsc na jednym z promów.
- 5.13 **W przypadku wykupienia biletu w specjalnych terminach świątecznych i wakacyjnych: dopuszcza się tylko jedną zmianę terminu w bilecie. Dopuszcza się rezerwację wstępną na okres tygodnia w przypadku zakupu biletu przez biuro podróży. W przypadku braku wpłaty za rezerwację wstępną, zostanie ona automatycznie anulowana.**

**5.14 PODANIE INNEJ DŁUGOŚCI, SZEROKOŚCI CZY WAGI REZERWOWANEGO POJAZDU, NIEPRAWIDŁOWEJ ILOŚCI KIEROWCÓW MOŻE SPOWODOWAĆ OBCIĄŻENIE DODATKOWYMI KOSZTAMI LUB ODMOWĘ WJAZDU NA PROM**

**6. USŁUGI MEDYCZNE**

- 6.1 Usługi medyczne lekarza pokładowego są bezpłatne tylko wówczas, jeśli obejmują pomoc w nagłych przypadkach, w przypadku choroby morskiej lub leczenia ambulatoryjnego urazów, które powstały w trakcie rejsu na pokładzie statku.
- 6.2 Każda z podróżujących osób powinna znać swój stan zdrowia i ona też ponosi odpowiedzialność za ewentualne komplikacje zdrowotne. Przypominamy o zabraniu właściwych dla swojego schorzenia medykamentów.
- 6.3 W każdym innym przypadku lekarz będzie pobierał odpowiednie honorarium.

**7. UBEZPIECZENIE**

- 7.1 Bilety i vouchery nie obejmują ubezpieczenia na czas trwania pobytu klienta poza granicami kraju. Klient zobowiązany jest wykupić dla siebie osobną polisę w wybranym przez siebie towarzystwie ubezpieczeniowym.
- 7.2 Bilety i vouchery nie są objęte ubezpieczeniem od kosztów anulacji, ewentualnej rezygnacji i utraty bagażu. Tego typu polisy można wykupić dodatkowo u Agentów PETPOLONII na określonych warunkach danego ubezpieczyciela.
- 7.3 Pasażer jest ubezpieczony przez Przewoźnika tylko na czas przebywania na jego jednostce. Ubezpieczenie nie działa, jeżeli jest on pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub jego zachowanie może powodować zagrożenie dla innych pasażerów.
- 7.4 Pasażer musi ściśle przestrzegać regulaminów obowiązujących na danych jednostkach i terminalach. Dokładny regulamin zachowania się na jednostce pływającej znajduje się na korytarzu każdego promu,

w kabinach, recepcji oraz innych wyznaczonych miejscach. Na każdym promie w określonych miejscach na ekranach wyświetlana jest procedura postępowania w stanie zagrożenia i alarmu. Każdy pasażer zobowiązany jest do zapoznania się z takim regulaminem.

7.5 Aby otrzymać ewentualne odszkodowania od Przewoźników, klient musi posiadać odpowiednie zaświadczenie wydane na miejscu przez Kapitana lub oficera pokładowego. Dane osobowe wszystkich pasażerów oraz dane pojazdu muszą się zgadzać z danymi wprowadzonymi do systemu rezerwacyjnego Armatora. W przypadku wystąpienia różnic, Armator i Ubezpieczyciel może odmówić wypłaty odszkodowania.

7.6 Pasażer odpowiada za uszkodzenia jednostek przy załadunku i wyładunku pojazdów na pokład. Przy wjeździe i zjeździe z promu prosi się o zachowanie ostrożności i podporządkowanie obsłudze danego pokładu i postępowanie z jego wytycznymi.

## 8. SKARGI I ZAŻALENIA:

8.1 Wszelkie reklamacje należy odsyłać do PETPOLONII lub Agenta, u którego dokonywano rezerwacji w formie pisemnej najdalej do 2 dni po zakończeniu „problemowego” rejsu. W przypadkach spornych rozstrzygać będzie Sąd Rejonowy dla PETPOLONII (w Polsce) lub Armatora (wskazany kraj).

8.2 Odpowiedzi na skargi są przekazywane tą samą drogą jaką zostały złożone (np. poprzez Agenta, u którego wykupiono bilety). Reklamacje są rozpatrywane do 30 dni roboczych.

8.3 W przypadku roszczeń dotyczących stanu kabin lub innych zamówionych świadczeń należy posiadać notatkę potwierdzającą faktyczny stan potwierdzony przez Oficera Dyżurnego.

## 9. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH:

Dane osobowe są chronione i przetwarzane zgodnie z przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. Wyrażenie zgody na przetwarzanie danych osobowych jest dobrowolne, jednak jej brak uniemożliwia dokonywania zakupów za pośrednictwem promy.pl. W związku z przetwarzaniem danych osobowych Użytkownikowi i Pasażerowi przysługuje prawo do:

1. wglądu i możliwości poprawienia bądź zmiany danych osobowych a także uzyskania informacji o zakresie przetwarzania danych.

2. wycofania zgody w każdej chwili bez podawania przyczyny i może dotyczyć częściowych lub wszystkich celów przetwarzania. Wycofanie zgody do wszystkich celów przetwarzania spowoduje usunięcie konta Użytkownika. W systemie pozostaną jedynie informacje archiwalne o zawartych transakcjach, których przechowywanie związane jest w związku z obowiązującymi przepisami prawa. Mamy prawo poinformować Użytkownika i Pasażera o podjętych przez nas działaniach nie później niż w ciągu miesiąca od otrzymania prośby pisemnej na adres [info@petpolonia.pl](mailto:info@petpolonia.pl)

## OGÓLNE ZASADY DOKONYWANIA REZERWACJI ŁADUNKOWYCH

Rezerwacje ładunkowe są przyjmowane z wyprzedzeniem maksymalnie 14 dni, przez formularz na stronie [www.promy.pl](http://www.promy.pl). Dokonując rezerwacji pola zaznaczone w formularzy są obowiązkowe do dokonania i potwierdzenia rezerwacji. Liczba dopuszczanych kierowców w cargo to max. 2 osoby w pojeździe. Dodatkowo w uwagach należy zgłaszać informacje jeśli:

- dane dotyczące transportu jednostek przewożących ładunki niebezpieczne w myśl Konwencji IMDG (wymagana Deklaracja Ładunku Niebezpiecznego)

Standardowe wymiary

\*szerokość : 2,8 m

\*waga: -max.7 ton/oś, jeżeli rozstaw osi wynosi 1,3 m albo mniej;

- max.10 ton/oś , jeżeli rozstaw osi wynosi więcej niż 1,3 m ;

- max. 60 ton wagi całkowitej pojazdu

długość: max.26 m

- dane dotyczące transportu jednostek ponadgabarytowych (wymiar standardowe do 2,8 m szer. 4 m wys., 19 m dł masa całkowita do 40 ton;

- w przypadku rezerwacji miejsc dla pojazdów przewożących ładunki chłodzone określić tryb pracy agregatu (podłączenie elektryczne lub agregat spalinowy);

Jeżeli kierowca zabookowanego pojazdu zgłosi się do Biura Armatora później niż 2 godziny przed odejściem promu, pojazd może zostać przeniesiony na listę pojazdów oczekujących bez gwarancji zabrania. Sprzedaż biletów z listy parkingowej odbywa się według kolejności zgłaszania się kierowców na Terminalach.

Bookowanie tego samego pojazdu na kilka sąsiednich odejść lub używanie nieprawdziwych numerów rejestracyjnych jest bezwzględnie zabronione. Niewłaściwe lub niekompletne informacje przekazane w trakcie rezerwacji, dot. typów pojazdów, ilości kierowców i innych wymaganych danych, powodujące konieczność

nanoszenia poprawek do rezerwacji przy 'check in' może skutkować naliczeniem koniecznej dopłaty 'gotówkowej' w kasie podczas odprawy.

Ładunki niebezpieczne muszą być zgłaszane do przewozu z wyprzedzeniem minimum 24 godzin przed planowanym odejściem promu. Przewóz ładunków niebezpiecznych nie jest możliwy promem 'POLONIA' i ograniczony na promie 'SKANIA'.

Zgodnie z polskimi przepisami, kierowca zgłaszający do transportu morskiego ładunek niebezpieczny lub zanieczyszczający środowisko morskie (ładunki klasyfikowane zgodnie z Konwencją IMDG), zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 8 marca 2012 r, powinien posiadać deklarację ładunku niebezpiecznego oraz kartę bezpieczeństwa lub kartę charakterystyki. Wymagania odnoszące się do kart charakterystyki zostały określone w Rozporządzeniu (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006.

Anulowanie rezerwacji powinno być dokonane najpóźniej 24 godzin przed odejściem promu, z zastrzeżeniem poniższego zapisu.

Armatorzy - zgodnie z warunkami taryfy frachtowej, mają prawo naliczenia 'opłaty karnej (nie mniej niż 300 SEK) za anulowany booking lub niewykonany przejazd' w przypadku nie wykorzystania rezerwacji potwierdzonej (pewnej) lub rezerwacji anulowanej w czasie mniejszym niż 24 godziny przed odejściem promu.

**Prócz opłat Armatora, PETPOLONIA w przypadku zmiany lub anulacji biletu CARGO/FRACHT nalicza opłatę manipulacyjną 200 SEK.**

Wszelkie zmiany w obrębie dokonanej rezerwacji powinny być dokonane w godzinach od 09.30 – 17:00, w dni robocze, od poniedziałku do piątku, najpóźniej 6 godzin przed odejściem promu.

Naczepy powinny być gotowe do odprawy na min. 3 godziny przed planowanym odejściem promu.